



СТ А Н О В И Щ Е

От: доц. д-р Йордан Симеонов Ефтимов
НОВ БЪЛГАРСКИ УНИВЕРСИТЕТ
Теория и история на литературата

Относно: дисертационен труд за присъждане на образователна и научна степен **„доктор“** по научна специалност в УНСС.

Автор на дисертационния труд: *МАЯ ГЕРГОВА БОЙЧЕВА*
Тема на дисертационния труд: *Дискурсно конструиране на образа на България в англоезични пътеписи (1900-2017)*

Основание за представяне на становището: участие в състава на научното жури по защита на дисертационния труд съгласно Заповед № 190/24.01.2025 на Ректора на УНСС.

1. Информация за дисертанта

Дисертантът се е обучавал по докторска програма към катедра „Медии и обществени комуникации“ към факултет „Икономика на инфраструктурата“ на УНСС по научна специалност „Организация и управление извън сферата на материалното производство (медии и комуникации)“. Обучението е осъществено в самостоятелна форма на обучение срещу индивидуално заплащане.

2. Обща характеристика на представения дисертационен труд

Актуалността на подобни изследвания е несъмнена – особено при съзнанието, че на съвременните българи предстои още и още да се борят за по-добър имидж в Европа и отвъд Океана.

Дисертационният труд е с обем 250 страници и има класическата структура от Увод, три глави, Заключение и Библиография. Библиографското описание на използваната литература включва 18 заглавия на български автори и 165 заглавия на чуждестранни автори. Дипломантката познава ключовите публикации по темата на работата си.

Трите глави разгръщат отлично поставената цел – отначало да се опише значението на един пренебрегван жанр – пътеписа, след това да се представи мястото на пътеписа в периодиката и накрая – основната глава, която е фокусирана върху образа на България в англезични пътеписи от началото на XX век до ден днешен.

Така трудът има поне три големи свои настоявания. Първото е за мястото на пътеписния жанр като художествено пространство, но и като свидетелство за трайни стереотипи за другите. Второто е за необходимостта от оразличаване на палитрата от издателства и издания във Великобритания и САЩ, които са публикували материали за България. И третото е богато очертаният образ на България.

Едно от обобщенията на дисертацията се съдържа в пасаж, коментиращ подобна докторска теза отпреди повече от десет години – изследването на Кристин Димитрова, издадено под заглавието „Ефирни песни и тайни служби“: „По наше мнение англезичните медии ни виждат такива, каквито са готови или предразположени да ни видят. Настоящото изследване локализира източника на пътеписната оптика към България в широкия социално-политически и културен контекст в авторовата родна страна. Тук представеното изследване търси съответствия и закономерности между тематизирането на България в английски и американски пътеписи и доминиращите теми в английския и американски публичен дневен ред, присъстващи в периодични издания, изказвания на политици, учени и др.“

3. Оценка на получените научни и научно-приложни резултати

Дисертацията на Мая Бойчева е безценен принос в посока на все по-пълното очертаване на образа на България – този път на основата на документален материал от личности с различен профил. Но тя представлява и – на места – извънредно весело и анекдотично четиво. Постигнато е изследване, което следва най-добрите традиции на самата англосаксонска хуманитаристика – теориите и аргументите да са поднесени с есеистично майсторство без да се напуска полето на академичното писане.

4. Оценка на научните и научно-приложни приноси

- Изследването е постигнало заложената цел да разгледа англезичната пътеписна продукция за България от началото на XX в. до настоящето внимателно и класифициращо.
- Направена е оценка на позициите на по-значими издателства на

пътеписи в Англия и Америка в полето на културното производство с оглед на техния социален, икономически и символен капитал, материализиран в контакти с политическия и интелектуален елит, традиции и престиж.

- Направен е анализ на мотивите, с които издателствата се насочват към пътеписи за България. Установено беше, че техните стратегии са калкулативно мотивирани.
- Установено е, че България присъства като тема в пътеписното книгоиздаване, защото в даден исторически момент тя стои в периметъра на груповите интереси, които издателствата припознават като свои.
- Проведен е анализ на съдържанието на избрани пътеписи, проследяващ преливането на теми относно България от периодичния печат или публични речи към пътеписа.

5. Оценка на публикациите по дисертацията

Публикациите на Мая Бойчева съответстват на националните изисквания. Осъществени са главно в научната периодика на УНСС.

6. Оценка на автореферата

Авторефератът предава отлично изследователската теза и приносите на докторантката.

7. Критични бележки, препоръки и въпроси

Трудът да бъде издаден своевременно.

8. Заключение

В заключение искам да изразя своето изцяло положително мнение за дисертационния труд на Мая Гергова Бойчева и да препоръчам на колегите от научното жури на УНСС да подкрепят успешната защита на докторантката и присъждането ѝ на ОНС „доктор“.

10 март 2025 / София

Подпис:



OPINION

From: Assoc. Prof. Dr. Yordan Simeonov Eftimov
NEW BULGARIAN UNIVERSITY
Theory and history of literature

About: dissertation for the award of the educational and scientific degree
 ‘doctor’ in a scientific specialty at the UNWE.

Author of the dissertation: MAYA GERGOVA BOICHEVA
Thesis topic: *Discursive construction of the image of Bulgaria in English-
 language travelogues (1900-2017)*

Reason for submitting the opinion: participation in the scientific jury for the
defense of the dissertation work according to Order No. 190/24.01.2025 of the
Rector of the UNWE.

1. Information about the dissertation candidate

The dissertation candidate studied under the doctoral program at the Department of Media and Public Communications at the Faculty of Infrastructure Economics of the University of National and World Economy in the scientific specialty “Organization and Management Outside the Sphere of Material Production (Media and Communications)”. The training was carried out in an independent form of study against individual payment.

2. General characteristics of the presented dissertation work

The relevance of such studies is undoubted - especially considering that modern Bulgarians still have to fight for a better image in Europe and overseas.

The dissertation is 250 pages long and has the classic structure of Introduction, three chapters, Conclusion and Bibliography. The bibliographic description of the literature used includes 18 titles by Bulgarian authors and 165

titles by foreign authors. The graduate is familiar with the key publications on the topic of her work.

The three chapters unfold the set goal perfectly – first to describe the importance of a neglected genre – the travelogue, then to present the place of the travelogue in periodicals, and finally – the main chapter, which focuses on the image of Bulgaria in English-language travelogues from the beginning of the 20th century to the present day.

Thus, the work has at least three major insinuations. The first is about the place of the travelogue genre as an artistic space, but also as evidence of enduring stereotypes about others. The second is about the need to differentiate the palette of publishers and editions in Britain and the USA that have published materials about Bulgaria. And the third is the richly outlined image of Bulgaria.

One of the summaries of the dissertation is contained in a passage commenting on a similar doctoral thesis from more than ten years ago – Kristin Dimitrova's study, published under the title "Air Songs and Secret Services": "In our opinion, the English-speaking media see us as they are ready or predisposed to see us. The present study locates the source of the travelogue optics towards Bulgaria in the broad socio-political and cultural context in the author's home country. The study presented here seeks correspondences and regularities between the thematization of Bulgaria in English and American travelogues and the dominant topics on the English and American public agenda, present in periodicals, statements by politicians, scientists, etc."

3. Evaluation of the obtained scientific and applied scientific results

Maya Boycheva's dissertation is an invaluable contribution towards the increasingly complete delineation of the image of Bulgaria – this time based on documentary material from individuals with a different profile. But it also represents – in places – an extremely cheerful and anecdotal reading. A study has been achieved that follows the best traditions of the Anglo-Saxon humanities itself – the theories and arguments are presented with essayistic mastery without leaving the field of academic writing.

4. Evaluation of scientific and applied scientific contributions

- The study has achieved its goal of carefully and classifying the English-language travel writing production about Bulgaria from the beginning of the 20th century to the present.
- An assessment has been made of the positions of more significant travel publishing houses in England and America in the field of

cultural production in view of their social, economic and symbolic capital, materialized in contacts with the political and intellectual elite, traditions and prestige.

- An analysis of the motives behind publishers' focus on travelogues about Bulgaria was conducted. It was found that their strategies are calculatively motivated.
- It has been established that Bulgaria is present as a topic in travel book publishing because at a given historical moment it stands within the perimeter of group interests that publishing houses recognize as their own.
- An analysis of the content of selected travelogues was conducted, tracking the transfer of topics about Bulgaria from the periodical press or public speeches to the travelogue.

5. Evaluation of dissertation publications

Maya Boycheva's publications comply with national requirements. They were mainly published in the scientific periodicals of the UNWE.

6. Evaluation of the abstract

The abstract perfectly conveys the doctoral student's research thesis and contributions.

7. Critical notes, recommendations and questions

The work must be published in a timely manner.

8. Conclusion

In conclusion, I would like to express my entirely positive opinion about the dissertation work of Maya Gergova Boycheva and recommend to my colleagues on the scientific jury of the UNWE to support the successful defense of the doctoral student and her awarding of the ONS "doctor".

March 10, 2025 / Sofia

Signature: